



КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ТРИДЦАТЬ ПЕРВОМ ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ТОММО МОНТЕ (Камерун)

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным
вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТЫ 116 И 117 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1986-1987 ГОДОВ И ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ (продолжение)

Первое чтение (продолжение)

- Раздел 4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)
- Раздел 5А. Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества
- Раздел 5В. Центр по науке и технике в целях развития
- Раздел 5С. Бюро связи региональных комиссий
- Раздел 6. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам

UN LIBRARY

NOV 9 1985

UN/SA COLLECTION

* В настоящий отчет могут входить поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя Начальника Секции редактирования официальных отчетов, комнаты DC 2-750, 2 United Nations Plaza, и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного выпуска для каждого Комитета.

Заседание открывается в 10 ч. 55 м.

ПУНКТЫ 116 и 117 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1986-1987 ГОДОВ И ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ (продолжение) (A/40/3, 6, 7, 38 и Add.1, и A/40/262)

Первое чтение (продолжение)

Раздел 4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)

1. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что по разделу 4 Консультативный комитет рекомендует сократить смету Генерального секретаря на 428 600 долл. США с 2 596 900 до 2 168 300 долл. США. Основная часть сокращений касается сметы на обслуживание Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях, и мотивы сокращения объясняются в пунктах 4.11-4.18 доклада ККАБВ (A/40/7). Как указывается в докладе Консультативный комитет выступает против предложения о сохранении в 1987 году семи временных должностей, утвержденных для секретариата этой Конференции, в связи с чем смета Генерального секретаря сокращается на 348 000 долл. США. Дополнительные рекомендации, изложенные в пунктах 4.15, 4.17 и 4.18 доклада, предусматривают сокращения в предусмотренной для Конференции смете расходов на служебные командировки, обслуживание и информационную деятельность на 17 600, 15 600 и 14 100 долл. США. Рекомендации в пунктах 4.13 и 4.17 сформулированы в ответ на вопрос, поставленный Комитетом по программе и координации в пункте 614 его доклада (A/40/38).

2. Г-жа КНЕЖЕВИЧ (Югославия), выступая от имени Группы 77, говорит, что Группа глубоко обеспокоена сокращением в реальном выражении объема ресурсов, выделяемых по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций на развитие многостороннего сотрудничества в экономической, социальной и гуманитарной областях в период, когда большинство развивающихся стран сталкиваются с беспрецедентными экономическими трудностями. Такое сокращение свидетельствует о том, что этому сотрудничеству не придается первостепенное значение, которого оно заслуживает. В будущем эту тенденцию необходимо обратить вспять, и первоочередное внимание следует уделять программам, представляющим жизненно важный интерес для развивающихся стран.

3. Г-н ЛАДЖУЗИ (Алжир) говорит, что его делегация может согласиться с рекомендацией ККАБВ, изложенной в пункте 4.13 его доклада (A/40/7), однако обеспокоена сокращением объема ресурсов в реальном выражении, ассигнуемых на экономическую и социальную деятельность, сейчас, когда положение, прежде всего в Африке, требует того, чтобы Организация Объединенных Наций располагала необходимыми средствами для выполнения своего мандата.

4. Г-н МАРРИ (Соединенное Королевство) говорит, что раздел 4А почти целиком состоит из путевых расходов, аналогичных тем, которые уже были рассмотрены в отношении персонала региональных экономических комиссий. Он предлагает, чтобы Генеральный секретарь проконтролировал и упорядочил все эти заявки. Вторым предметом его озабоченности является представление заявок на служебные командировки персонала в связи с проведением второй очередной сессии Экономического

(Г-н Марри, Соединенное Королевство)

и Социального Совета в Женеве. В соответствии с пунктом 4.8 предлагаемого бюджета по программам предполагаемая смета расходов предусматривает поездку на эту сессию 34 сотрудников, однако согласно ККАБВ в 1984 году в работе второй очередной сессии приняли участие 82 сотрудника. Оратор надеется, что в будущем будут более точно представляться данные об общем числе командированных сотрудников.

5. Касаясь раздела 4В, он отмечает, что на своем недавнем заседании Подготовительный комитет для Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях постановил сократить продолжительность подготовительного процесса. Его делегацию интересует вопрос о том, каким образом Комитет будет официально уведомлен о сокращении объема расходов, которое, как он полагает, должно за этим последовать. Кроме того, его делегацию интересует результат осуществленного Секретариатом пересмотра, о чем говорится в пункте 614 доклада Комитета по программе и координации (А/40/38), и он спрашивает, есть ли какие-либо результаты, о которых Комитет должен быть поставлен в известность.

6. Г-н ФОРАН (Контролер), отвечая на вопросы, поставленные представителем Соединенного Королевства, говорит, что заявки на командировки сотрудников будут тщательно изучаться и в будущих предложениях по бюджету их представление будет упорядочено. Секретариат еще не был информирован о результатах упоминавшегося заседания Подготовительного комитета или о каких-либо последующих коорректировках бюджета, однако этот вопрос будет находиться под контролем, и Комитету в самые сжатые сроки будет представлен доклад. Наконец, пока ничего еще нельзя сказать о результатах пересмотра Секретариатом некоторых предложений, о котором говорится в пункте 614 доклада КПК.

7. Г-н МИЛЛЕР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что расходы на командировки персонала в связи с проведением второй очередной сессии Экономического и Социального Совета совсем необязательно идут на благо Организации, и наступил момент, когда Организации Объединенных Наций следует рассмотреть вопрос о целесообразности проведения летней сессии в Женеве.

8. Комитет по планированию развития дублирует деятельность других органов, и результаты его работы не оправдывают связанные с ним расходы. Поэтому он просит провести по предлагаемой смете для этого Комитета (раздел 4А.2) отдельное голосование, заносимое в отчет о заседании.

9. Касаясь раздела 4В, оратор заявляет, что его делегация возражает против финансирования путевых расходов представителей национально-освободительных движений. В этой связи по пункту 615 доклада Комитета по программе и координации и по разделу 4 в целом он просит провести отдельное голосование, заносимое в отчет о заседании.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету принять решение в отношении рекомендаций КПК.

11. По рекомендации, содержащейся в пункте 615 доклада Комитета по программе и координации (А/40/38), было проведено голосование, заносимое в отчет о заседании.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бирма, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Дания, Демократический Йемен, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Монголия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Япония.

Голосовали

против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Воздержавшихся не было.

12. Рекомендация принимается 95 голосами против 1.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если не будет возражений, он будет считать, что Комитет желает утвердить рекомендации, содержащиеся в пунктах 612-614 доклада КПК без голосования.

14. Предложение принимается.

15. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по разделу 4А.2 предлагаемого бюджета по программе проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.

Голосовали за:

Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Дания, Демократический Йемен, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная

Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия.

Голосовали
против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Япония.

16. Ассигнования в размере 473 400 долл. США по разделу 4А.2 на двухгодичный период 1986-1987 годов утверждаются в первом чтении 92 голосами против 1 при 6 воздержавшихся.

17. Г-н ЛАДЖУЗИ (Алжир), выступая по мотивам голосования после голосования, говорит, что его делегация поддержала утверждение ассигнований в знак признания работы Комитета по планированию развития, и она надеется, что его деятельность будет еще более активной.

18. Г-н МУДХО (Кения) говорит, что его делегация поддержит рекомендацию Консультативного комитета по разделу 4 в целом, поскольку лучшим средством устранения путевых расходов для представителей национально-освободительных движений будет ускорение процесса предоставления независимости их странам, находящимся под колониальным гнетом. Он настоятельно призывает тех, кто пользуется влиянием, использовать его для того, чтобы на смену представителей национально-освободительных движений как можно скорее пришли представители независимых государств.

19. По просьбе представителя Соединенных Штатов по рекомендации Консультативного комитета проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Перу, Польша, Португалия,

Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали Соединенные Штаты Америки.
против:

Воздержались: Воздержавшихся не было.

20. Рекомендация Консультативного комитета в отношении ассигнования 2 168 300 долл. США по разделу 4 на двухгодичный период 1986-1987 годов утверждается в первом чтении 102 голосами против 1.

21. Г-н МАРРИ (Соединенное Королевство), выступая по мотивам голосования после голосования, заявляет, что его делегация поддержала рекомендацию по разделу 4 в целом при том понимании, что будет представлена дополнительная информация о расходах по обслуживанию Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях.

Раздел 5А. Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества

22. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) отмечает, что рекомендации в пунктах 616-621 доклада Комитета по программе и координации и заявление Генерального секретаря по последствиям для бюджета по программам, вытекающим из доклада КПК (А/40/38/Add.1) не связаны с какими-либо дополнительными финансовыми последствиями.

23. Г-н ЧАБРИЧ (Председатель Комитета по программе и координации), представляя рекомендации КПК по разделу 5А, отмечает, что КПК рассмотрел вопросы координации, персонала и существа. Большинство делегаций подчеркнули важную роль Канцелярии Генерального директора как координирующего органа в масштабах всей системы, и некоторые из них считали, что она должна более активно участвовать в мероприятиях в масштабе всей системы по содействию экономическому сотрудничеству между развивающимися странами. КПК отметил необходимость укрепления Канцелярии Генерального директора и подчеркнул важность того, чтобы для успешного достижения своей цели она занималась координацией на самых ранних этапах.

24. Касаясь вопросов персонала, КПК был информирован о том, что предложение о реклассификации одной должности уровня Д-2 объясняется главным образом необходимостью повышения эффективности функционирования Канцелярии Генерального директора. Возникли вопросы относительно необходимости консультативных услуг в объеме 32 человеко-месяцев, испрашиваемых в пункте 5А.13 предлагаемого бюджета по программе, и КПК был заверен в том, что к услугам консультантов будут прибегать лишь на основе ad-hoc и лишь по мере необходимости. Что касается вопросов существа, то высказывались сомнения относительно целесообразности того, чтобы

(Г-н Чибрич)

Канцелярия Генерального директора занималась содействием прогрессу в переговорах по экономическим вопросам. На основе этих различных соображений в пункте 620 доклада КПК был рекомендован пересмотр предлагаемого бюджета по программе.

25. Г-н АБРАШЕВСКИЙ (Польша) подчеркивает важную роль Канцелярии Генерального директора в обеспечении координации в масштабах всей системы. Поскольку в пункте 618 доклада КПК подчеркивается необходимость укрепления Канцелярии, его делегация хотела бы иметь больше информации о том, какими средствами предполагается это осуществить, помимо предложенной реклассификации должности Д-2.

26. Г-н МИЛЛЕР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация хотела бы получить разъяснения в отношении причин увеличения представительских расходов на 4 800 долл. США в связи с реклассификацией должности Д-2 до уровня помощника Генерального секретаря.

27. Г-н АННАН (Директор, Бюджетный отдел) говорит, что увеличение объясняется тем фактом, что размер представительских расходов у сотрудников уровня Д-2 составляет 1 200 долл. США по сравнению с 6 000 долл. США, предусмотренными для помощника Генерального секретаря.

28. Г-н ДЕВРЕ (Бельгия) говорит, что, хотя в области представления программы по разделу 5А достигнут определенный успех, многое еще предстоит сделать. В пункте 619 своего доклада КПК вновь повторил рекомендацию о том, что следует в срочном порядке выпустить бюллетень Генерального секретаря и раздел руководства, посвященный деятельности Канцелярии Генерального Директора. Его делегацию интересует вопрос, чем объясняется задержка и когда будут изданы эти документы.

29. Г-н ГОМЕС (помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ) говорит, что выпуск соответствующего раздела руководства был задержан в связи с последствиями среднесрочного плана для планирования и программирования. Работа в этом направлении продолжается, и документ будет выпущен не позднее мая 1986 года. Что касается путей и средств улучшения функций координации Канцелярии, то основная задача Генерального директора состоит в осуществлении обзора и обеспечении координации в масштабах всей системы, однако он отвечает также и за координацию в рамках Организации Объединенных Наций. В свете этой двойной ответственности повышение уровня должности Д-2 полностью оправдано.

30. Г-н ЛАДЖУЗИ (Алжир) говорит, что хотя его делегация поддерживает эту реклассификацию, она считает необходимым помнить о неуместности укрепления Секретариата в тот момент, когда для осуществления основных программ ресурсы ограничены.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если не будет возражений, он будет считать, что Комитет желает утвердить рекомендации КПК, содержащиеся в пунктах 616-621 его доклада.

32. Предложение принимается.

33. Рекомендация Консультативного комитета относительно ассигнования 4 027 500 долл. США по разделу 5А на двухгодичный период 1986-1987 годов утверждается в первом чтении без голосования.

34. Г-н МАРРИ (Соединенное Королевство) говорит, что хотя все делегации выступают за улучшение координации, между теорией и практикой существует большой разрыв. Его делегация была удовлетворена улучшениями в представлении раздела 5А и поддержала предложение Генерального секретаря в надежде на то, что это приведет к дальнейшим ощутимым результатам.

35. Г-н ТАКАСУ (Япония) говорит, что его делегация обеспокоена реклассификациями, утверждаемыми по разделу 5А. Следует изучить возможность перераспределения ресурсов, с тем чтобы компенсировать расходы в связи с этими реклассификациями.

36. Г-н ЛОЗА (Египет) говорит, что его делегация поддержала реклассификацию должности Д-2 до уровня помощника Генерального секретаря, однако сомневается в обоснованности решения об упразднении должности на уровне С-5.

Раздел 5В. Центр по науке и технике в целях развития

37. Г-жа КНЕЖЕВИЧ (Югославия), выступая от имени Группы 77, заявляет, что Группа не удовлетворена предложенным сокращением ресурсов для Центра. Научно-технический прогресс в развитых странах оказывает на процесс развития непосредственное влияние. Существует необходимость дополнительной помощи со стороны системы Организации Объединенных Наций, что означает повышенную ответственность Центра.

38. Г-н ЛАДУЗИ (Алжир) говорит, что его делегация согласна с тем, что международное сообщество должно оказывать более существенную бюджетную помощь мероприятиям по науке и технике в целях развития. Вместе с тем, в случае если Центр сочтет необходимым перераспределить свои ресурсы, следует учесть соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и позицию Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития.

39. Г-н МУДЖО (Кения) говорит, что его делегация выражает сожаление по поводу того, что Консультативный комитет не рекомендовал утвердить сумму, испрашиваемую Генеральным секретарем, и выражает надежду, что это не скажется на мероприятиях Центра.

40. Г-н РУСТИКО (Бенин) говорит, что его делегация поддерживает заявления представителей Югославии и Алжира.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если не будет возражений, он будет считать, что Комитет утверждает рекомендации КПК, содержащиеся в пунктах 622 и 623 его доклада.

42. Предложение принимается.

43. Рекомендация Консультативного комитета в отношении ассигнования 4 451 300 долл. США по разделу 5В на двухгодичный период 1986-1987 годов утверждается в первом чтении без голосования.

Раздел 5С. Бюро связи региональных комиссий

44. Г-н АБРАШЕВСКИЙ (Польша) заявляет, что его делегация придает большое значение деятельности региональных экономических комиссий и она, в частности, считает важным содействовать координации между Центральными учреждениями и этими комиссиями. Бюро связи региональных комиссий должно выступать за двусторонний поток информации. В этой связи его делегация хотела бы получить информацию о том, как функционирует это Бюро.
45. Г-н ДЕВРЕ (Бельгия) отмечает, что КПК рекомендовал укрепить Бюро с целью улучшения координации и сократить число поездок между Центральными учреждениями и региональными комиссиями. Его делегация хотела бы знать, имело ли место на самом деле какое-либо сокращение путевых расходов.
46. Г-н МАРРИ (Соединенное Королевство) говорит, что Бюро, активно представляя региональные комиссии, несомненно несет путевые расходы, в отношении которых его делегация также хотела бы получить дополнительную информацию.
47. Г-н МУДЖО (Кения) отмечает, что его делегация не сомневается в том, что Бюро связи региональных комиссий выполняет важную роль. Кения поддержала рекомендацию КПК об укреплении этого Бюро, однако также хотела бы знать, как это скажется на путевых расходах
48. Г-н МАЙОЛИ (Италия) говорит, что в бюджете предусматривается увеличение путевых расходов и сокращение ассигнований на международные телефонные переговоры. На этот счет хотелось бы получить разъяснения.
49. Г-н АННАН (Директор, Бюджетный отдел) говорит, что Бюро играет важную роль с точки зрения мероприятий по программе и координации, выступая в качестве координационного центра для исполнительных секретарей комиссий. Благодаря существованию этого Бюро снизилась потребность в поездках представителей Комиссии в Центральные учреждения для принятия участия в заседаниях. Что касается ассигнований на телефонные переговоры, то было предложено усовершенствовать коммуникационную сеть Организации Объединенных Наций, что должно привести к сокращению расходов на связь, прежде всего в отношении учреждений, расположенных вдали от Нью-Йорка.
50. Г-н МИЛЛЕР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что любое увеличение расходов в связи с укреплением этого Бюро следует компенсировать сокращением расходов региональных комиссий, в частности путевых расходов. Вместе с тем представляется, что наблюдается существенное увеличение в реальном выражении расходов по разделу 5С, причем не принимается никаких мер с целью перераспределения ресурсов. В этой связи его делегация настаивает на проведении по этому разделу голосования, заносимого в отчет о заседании.
51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если не будет возражений, он будет считать, что Комитет утверждает рекомендации КПК, содержащиеся в пунктах 624-626 его доклада.
52. Предложение принимается.
53. По просьбе представителя Соединенных Штатов в отношении ассигнований, рекомендуемых Консультативным комитетом по разделу 5С, проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гайана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Германии, Федеративная Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

54. По рекомендации Консультативного комитета ассигнования в размере 704 500 долл. США по разделу 5С на двухгодичный период 1986-1987 годов утверждаются в первом чтении 104 голосами против 1 при 2 воздержавшихся.

Раздел 6. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам

55. Г-н ИСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что по разделу 6 Консультативный комитет предлагает сократить смету расходов на 119 900 долл. США. Эта рекомендация, затрагивающая штатное расписание Сектора информационных систем, объясняется в пунктах 6.5 и 6.6 его доклада. Как видно из пункта 6.11, по техническим соображениям предлагается исключить сумму в 9 000 долл. США, а в пункте 6.13 Консультативный комитет излагает причины того, почему он не рекомендует утвердить сумму в 17 400 долл. США на проведение специального совещания экспертов по вопросам оценки.

56. Комитет по программе и координации в пунктах 628 и 630 своего доклада рекомендовал 4 дополнительных мероприятия. В соответствии с заявлением Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам, вытекающих из доклада КПК (A/40/38/Add.1), эти мероприятия могут быть осуществлены за счет ресурсов, утвержденных по разделу 6.

57. Г-н ДИТЦ (Австрия) выражает удивление по поводу низкого уровня ассигнований по разделу 6, учитывая важное значение, придаваемое социально-экономическому развитию, и необходимость выполнять рекомендации многочисленных крупных международных конференций, которые были проведены в последнее время. Касаясь, в частности, программы 5, его делегация выражает озабоченность в связи с тем, что ресурсы Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам в Вене перераспределены в Нью-Йорк. Его интересует, на основании чего было принято решение о том, чтобы не сохранять объем ресурсов Центра на 1986-1987 годы на уровне предыдущего двухгодичного периода.

58. Г-н МАРРИ (Соединенное Королевство) отмечает, что в 1984 году Административно-управленческая служба проводила исследование в отношении этого Центра. Он задает вопрос о том, принимались ли во внимание результаты этого исследования при составлении бюджетных предложений и если нет, то будут ли они учитываться на более поздней стадии.

59. Г-жа КНЕЖЕВИЧ (Югославия), выступая от имени Группы 77, говорит, что темпы реального увеличения ресурсов для Департамента по международным экономическим и социальным вопросам являются весьма умеренными, учитывая большую ответственность, которая будет возложена на него в ближайший двухгодичный период в связи с такими вопросами, как развитие, положение женщин, преступность, новые и возобновляемые источники энергии и т.д. Вместе с тем Группа 77 приветствует сокращение расходов на консультантов и командировки и увеличение объема ресурсов, посвященных основным мероприятиям.

60. Г-н АННАН (Директор, Бюджетный отдел), касаясь исследования по вопросу о Центре по социальному развитию и гуманитарным вопросам в Вене, говорит, что в бюджетных предложениях в их нынешнем виде отражены лишь некоторые из рекомендаций Административно-управленческой службы. Вместе с тем в рамках Центра создана целевая группа, и результаты ее обзора будут представлены в Центральные учреждения с тем, чтобы их можно было включить в следующий пересмотр среднесрочного плана.

61. Г-н ГОМЕС (помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ) говорит, что в соответствии с имеющимися в его распоряжении данными сокращение размера ассигнований по разделу 6.5 объясняется упразднением одной временной должности уровня С-5 согласно решению Генеральной Ассамблеи, принятому на предыдущей сессии, упразднением еще двух должностей по программе в области престарелых, в отношении которой данные отсутствуют, и перераспределением ресурсов с целью укрепления элементов программ, касающихся положения женщин. Что касается последующей деятельности в отношении Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проводившегося в Милане, Секретариат не вправе предопределять финансовые последствия или решения, которые могут быть приняты Третьим комитетом.

62. Г-н МАРРИ (Соединенное Королевство) благодарит Директора Бюджетного отдела за уточнения, касающиеся исследования в отношении Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам. Вместе с тем на проведение этого исследования уже ушло около года, и он надеется, что в ближайшее время будут окончательно сформулированы рекомендации, с тем чтобы можно было осуществить необходимую корректировку бюджета.

63. Г-н ДИТЦ (Австрия) говорит, что весьма сложно оценить значение таких исследований, когда их результаты не представляются заблаговременно или для всех делегаций. Его интересует вопрос о том, будут ли выделяться для Центра дополнительные ресурсы, в частности в связи с мероприятиями по выполнению решений Найробийской конференции и Миланского конгресса.
64. Г-н ТАКАСУ (Япония) отмечает, что координация между Центральными учреждениями и Венским центром не является новым вопросом и что он уже был предметом исследования ОИГ. Его интересует вопрос о том, что делается для совершенствования системы консультаций, а также вопрос о том, каков подход Генерального секретаря к Центру в целом. Весьма трудно оценивать влияние конференций или конгрессов без фундаментального обзора структуры Центра.
65. Г-н ГОМЕС (помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ) говорит, что в той мере, в какой это возможно на нынешнем этапе, бюджетная документация отражает потребности в ресурсах, подобные тем, которые предусмотрены в связи с Найробийской конференцией и Миланским конгрессом. В последнем случае речь идет о седьмом Конгрессе по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, что является долгосрочным обязательством, по которому легче предусматривать выделение ресурсов. С другой стороны, Секретариат мог сделать лишь грубую оценку потребностей в отношении Найробийской конференции, которая проводилась впервые. Однако в обоих случаях вопрос о приоритетах должен решаться Генеральной Ассамблеей и, в частности, Третьим комитетом.
66. Касаясь вопроса об улучшении координации, он отмечает, что Венский центр располагает в Центральных учреждениях двумя сотрудниками по связи, и опыт последних нескольких месяцев свидетельствует о том, что консультации на ранних этапах весьма полезны при рассмотрении совместных мероприятий в рамках последующей деятельности. Кроме того помощник Генерального секретаря по социальному развитию и гуманитарным вопросам регулярно принимает участие в совещаниях старших должностных лиц с целью обзора политики в рамках Департамента по международным экономическим и социальным вопросам.
67. Г-н АННАН (Директор, Бюджетный отдел), касаясь замечаний представителя Японии, говорит, что проведенное Административно-управленческой службой исследование, насколько ему известно, не свидетельствует о необходимости осуществления в Центре по социальному развитию и гуманитарным вопросам каких-либо радикальных структурных изменений, а что касается отношений между Центром и Департаментом, то в этом направлении вероятнее всего постепенная эволюция.
68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету принять сначала решение в отношении рекомендации КПК, а затем по разделу 6 в целом.
69. Рекомендации Комитета по программе и координации, изложенные в пунктах 627-633 его доклада (A/40/38), утверждаются.
70. Рекомендация Консультативного комитета об ассигновании суммы в размере 55 754 200 долл. США по разделу 6 на двухгодичный период 1986-1987 годов утверждается в первом чтении без голосования.

71. Г-н ЭЛЯШИВ (Израиль) говорит, что, если бы по разделу 6В.5 проводилось отдельное голосование, его делегация выступила бы против мероприятия, изложенного в подпункте 5.2 (iii), которое является частью неослабевающей кампании политической войны против Израиля.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.